

II

(Įstatymo galios neturintys teisės aktai)

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS

2011 m. gruodžio 5 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/371/ES dėl konsultacijų su Madagaskaro Respublika pagal AKR ir ES partnerystės susitarimo 96 straipsnį baigimo ir pratęsimas jo galiojimo laikotarpis

(2011/808/ES)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

priimtas, kad būtų įgyvendintos atitinkamos priemonės, taikomos dėl esminių šio AKR ir ES susitarimo 9 straipsnio elementų pažeidimo;

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į Partnerystės susitarimą tarp Afrikos, Karibų jūros bei Ramiojo vandenyno grupės valstybių ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių, pasirašytą 2000 m. birželio 23 d. Kotonu ⁽¹⁾ ir iš dalies pakeistą 2010 m. birželio 22 d. Uagadugu (Burkina Fasas) ⁽²⁾ (toliau – AKR ir ES partnerystės susitarimas), ypač į jo 96 straipsnį,

- (2) Sprendimu 2011/324/ES ⁽⁵⁾ šių atitinkamų priemonių galiojimas buvo pratęstas iki 2011 m. gruodžio 6 d., kadangi praėjus dvylikos mėnesių terminui Madagaskaro politinio proceso dalyviai nepasirašė, o Pietų Afrikos vystymosi bendrija (SADC), Afrikos Sąjunga ir tarptautinė bendruomenė nepatvirtino bendru sutarimu pagrįsto pereinamojo laikotarpio plano;

atsižvelgdama į Taryboje susirinkusių valstybių narių vyriausybių atstovų vidinį susitarimą dėl priemonių, kurių turi būti imtasi, ir tvarkos, kurios turi būti laikomasi siekiant įgyvendinti AKR ir EB partnerystės susitarimą ⁽³⁾, ypač į jo 3 straipsnį,

- (3) visiems Madagaskaro politinio proceso dalyviams įdėjus daug pastangų ir SADC tarpininkavus, dauguma Madagaskaro politinio proceso dalyvių 2011 m. rugsėjo 16 d. pasirašė krizei Madagaskare įveikti skirtą planą. Plane išdėstyti išsipareigojimai, kuriuos dokumentą pasirašę subjektai susitarė prisiimti, kad sėkmingai užbaigtų neutralų, įtraukų ir bendru sutarimu grindžiamą pereinamojo laikotarpio procesą, kurio pabaigoje turės būti surengti patikimi, laisvi ir skaidrūs rinkimai, kurie sudarys sąlygas atkurti konstitucinę tvarką. Jis jau pradėtas įgyvendinti 2011 m. spalio 28 d. bendru sutarimu paskyrus Ministrą Pirmininką;

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

susitarusi su Sąjungos vyriausiuoju įgaliotiniu užsienio reikalams ir saugumo politikai,

kadangi:

- (1) 2010 m. birželio 7 d. Sprendimas 2010/371/ES dėl konsultacijų su Madagaskaro Respublika pagal AKR ir ES partnerystės susitarimo 96 straipsnį baigimo ⁽⁴⁾ buvo

- (4) todėl atitinkamos galiojančios priemonės turi būti iš dalies pakeistos, kad Europos Sąjunga galėtų remti pereinamojo laikotarpio procesą, su sąlyga, kad Madagaskaras įvykdys išsipareigojimus, susijusius su svarbiausiais plano tikslais, arba išsipareigojimus, dėl kurių gali būti susitarta Madagaskaro Vyriausybės ir Sąjungos galimo politinio dialogo metu;

⁽¹⁾ OL L 317, 2000 12 15, p. 3.

⁽²⁾ OL L 287, 2010 11 4, p. 3.

⁽³⁾ OL L 317, 2000 12 15, p. 376.

⁽⁴⁾ OL L 169, 2010 7 3, p. 13

⁽⁵⁾ OL L 146, 2011 6 1, p. 2.

- (5) Sprendimo 2010/371/ES galiojimo laikotarpis baigiasi 2011 m. gruodžio 6 d. Atitinkamos priemonės, iš dalies pakeistos šiuo sprendimu, turėtų būti taikomos dvylika mėnesių, neatmetant galimybės per šį laikotarpį jas reguliariai peržiūrėti,
- 2) atitinkamos priemonės, išvardytos 2010 m. birželio 7 d. Sprendimo 2010/371/ES priede, pakeičiamos atitinkamomis priemonėmis, išvardytomis šio sprendimo priede.

2 straipsnis

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

1 straipsnis

Sprendimas 2010/371/ES iš dalies keičiamas taip:

Priimta Briuselyje 2011 m. gruodžio 5 d.

- 1) 3 straipsnio antras sakiny s pakeičiamas šiuo tekstu:

„Jis galioja laikotarpiu iki 2012 m. gruodžio 6 d., neatmetant galimybės per šį laikotarpį jį reguliariai peržiūrėti“;

Tarybos vardu
Pirmininkas
M. DOWGIELEWICZ

PRIEDAS

RAŠTAS LAIKINAJAM PREZIDENTUI

Gerbiamasis Prezidente,

Europos Sąjungai (ES) labai svarbios Partnerystės susitarimo tarp Afrikos, Karibų jūros bei Ramiojo vandenyno grupės valstybių ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių, pasirašyto 2000 m. birželio 23 d. Kotonu ir iš dalies pakeisto 2010 m. birželio 22 d. Uagadugu (Burkina Fosas) (toliau – AKR ir ES partnerystės susitarimas) 9 straipsnio nuostatos. Pagarba žmogaus teisėms, demokratinės institucijos ir teisinė valstybė yra esminiai AKR ir ES partnerystės susitarimo elementai, taigi, ir mūsų santykių pagrindas.

2011 m. birželio 16 d. laišku Europos Sąjunga pranešė Jums apie savo Sprendimą 2011/324/ES, kuriuo iki 2011 m. gruodžio 6 d. pratęstos atitinkamos priemonės, nurodytos AKR ir ES partnerystės susitarimo 96 straipsnio 2 dalies c punkte.

Nuo tos dienos Europos Sąjunga atidžiai stebėjo politinę padėtį Jūsų šalyje ir aktyviai rėmė tarpininkavimo veiksmus, kurių ėmėsi visų pirma Pietų Afrikos vystymosi bendrija (SADC) ir rėmė, be kita ko, Indijos vandenyno komisija ir kiti Afrikos partneriai ir kuriais galiausiai buvo sudaryta galimybė 2011 m. rugsėjo 16 d. pasirašyti krizei Madagaskare įveikti skirtą planą, su pakeitimais ir paaiškinimais dėl visų dėl politinių priežasčių tremtyje atsidūrusių Madagaskaro piliečių sugrįžimo į šalį, kurie buvo įtraukti po 2011 m. birželio 11 ir 12 d. įvykusio SADC aukščiausiojo lygio susitikimo.

Europos Sąjunga palankiai įvertino šį pasirašymą, atveriantį kelią pereinamojo laikotarpio procesui, kurio pabaigoje turės būti surengti patikimi, laisvi ir skaidrūs rinkimai, po kurių būtų galima greitai atkurti konstitucinę tvarką. Europos Sąjunga priminė, kad ji ir toliau yra pasirengusi teikti politinę ir finansinę paramą bei remti pereinamojo laikotarpio procesą, atsakydama į prašymą, kurį SADC ir Afrikos Sąjunga turėtų pateikti, bei glaudžiai bendradarbiaudama su tarptautine bendruomene. Europos Sąjunga yra pasirengusi aktyviau vesti dialogą su pereinamojo laikotarpio valdžios institucijomis, suformuotomis įgyvendinant planą, ir apsvarstyti tokio rėmimo sąlygas ir tvarką.

Kaip nurodyta plano 4, 5, 6 ir 8 straipsniuose, Ministro Pirmininko skyrimas bendru sutarimu ir pereinamojo laikotarpio vyriausybės skyrimas yra lemiamas etapas įgyvendinant šį procesą, kadangi jiems pavesta, bendradarbiaujant su tarptautine bendruomene, sudaryti patikimiems, teisingiems ir skaidriems rinkimams surengti būtinas sąlygas.

Europos Sąjungos politinė ir finansinė parama priklausys nuo to, ar Madagaskaras vykdys toliau išvardytus išpareigojimus:

Madagaskaro išpareigojimai	Europos Sąjungos išpareigojimai
Plano pasirašymas	<p>Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai (vyriausiasis įgaliotinis) spaudos atstovo pareiškimas (teigiamas atsakymas, kuriame palankiai įvertinamas pasirašymas ir nurodomas pasirengimas teikti politinę bei finansinę paramą pereinamojo laikotarpio įgyvendinimui, su sąlyga, kad šis procesas bus įvykdytas)</p> <p>Pirmieji aukšto lygio susitikimai su Madagaskaro valdžios institucijomis (dviejų Madagaskaro ministrų vizitas)</p> <p>Pažeidžiamoms gyventojų grupėms remti skirtų programų (Sveikatos, švietimo, mitybos programa, Pilietinės visuomenės rėmimo programa, Aprūpinimo maistu / kaimo infrastruktūrų programa, Intensyvaus užimtumo kaime galimybių (HIMO) programa), finansuojamų iš 10-ojo Europos vystymosi fondo (EPF) skiriant apytikriai 100 mln. EUR ir biudžeto eilučių, nustatymas / formulavimas</p> <p>Pereinamajam laikotarpiui remti skirtų programų, finansuojamų iš 10-ojo EPF ir biudžeto eilučių, nustatymas</p> <p>Vystomojo bendradarbiavimo programų, finansuojamų iš 10-ojo EPF, visų pirma pasitelkiant techninio bendradarbiavimo priemonę, skiriant 6 mln. EUR (10-ojo EPF nacionalinėje orientacinėje programoje nurodytose veiklos srityse), biudžeto eilučių ir Europos investicijų banko operacijų nustatymas</p>
Ministro pirmininko paskyrimas bendru sutarimu ir nacionalinės vienybės pereinamojo laikotarpio vyriausybės sudarymas	Laikinojo prezidento ir pereinamojo laikotarpio vyriausybės teisėtumo pripažinimas , sudarant sąlygas ES ambasadoriui Madagaskare įteikti skiriamuosius raštus

Madagaskaro išsipareigojimai	Europos Sąjungos išsipareigojimai
	<p>ES teigiama reakcija į bendrų tarptautinės bendruomenės veiksmų koordinavimą ir aktyvus dalyvavimas jame, konsultuojantis su SADC ir Afrikos Sąjunga</p> <p>Rinkimų rėmimo priemonių, įgyvendinamų pagal įvairias priemones, ypač stabilumo priemonę, nustatymas atsižvelgiant į turimus finansinius išteklius</p> <p>Pereinamajam laikotarpiui remti skirtų projektų, finansuojamų iš 10-ojo EPF ir biudžeto eilučių, formulavimas</p> <p>Vystomojo bendradarbiavimo programų, finansuojamų iš 10-ojo EPF (10-ojo EPF nacionalinėje orientacinėje programoje nurodytose veiklos srityse) ir biudžeto eilučių, formulavimas</p>
<p>Pereinamojo laikotarpio parlamento ir nepriklausomos nacionalinės rinkimų komisijos įsteigimas, patikimos rinkimų sistemos parengimas ir įgyvendinimas remiant Jungtiniams Tautoms (JT) (rinkimų vertinimo ataskaita)</p>	<p>Jeigu JT rinkimų vertinimo misijos ataskaita vertinama teigiamai ir rinkimų tvarkaraštis yra realistiškas:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Madagaskaro įtraukimas į 2012 m. ES rinkimų stebėjimo misijos prioritetinių šalių sąrašą, taip pabrėžiant Sąjungos norą nusiųsti ES rinkimų stebėjimo misiją, atsižvelgiant į turimus finansinius išteklius ir tiriamosios misijos rezultatus — Rinkimų rėmimo priemonių, įgyvendinamų pagal įvairias priemones, ypač stabilumo priemonę, formulavimas atsižvelgiant į turimus finansinius išteklius
<p>Amnestijos įstatymo, kurį ratifikuotų Pereinamojo laikotarpio parlamentas, priėmimas ir įstatymo dėl laikinojo prezidento, ministro pirmininko ir pereinamojo laikotarpio vyriausybės atsistatydinimo sąlygų, jeigu minėti asmenys nuspręstų dalyvauti rinkimuose, priėmimas tame Parlamente</p>	<p>Nacionalinio susitaikymo ir demokratizacijos rėmimo priemonių nustatymas / formulavimas</p>
<p>Parlamento ir prezidento rinkimų surengimas</p>	<p>ES rinkimų stebėjimo misijos nusiuntimas atsižvelgiant į turimus finansinius išteklius</p>
<p>Rinkimų rezultatų paskelbimas</p>	<p>Vyriausiojo įgalotinio pareiškimas dėl rinkimų eigos ir rezultatų, kuriame įvertinamas jų patikimumas</p> <p>Jeigu rinkimai įvertinami teigiamai, sprendimo pagal AKR ir ES partnerystės susitarimo 96 straipsnį ir Europos Komisijos sprendimo perimti nacionalinio įgaliojimus suteikiančio pareigūno funkcijas panaikinimo procedūros pradžia</p>
<p>Naujas prezidentas, vyriausybė ir parlamentas; konstitucinės tvarkos atkūrimas</p>	<p>Vyriausiojo įgalotinio ir Komisijos nario, atsakingo už vystymąsi pasirašytas Sąjungos pareiškimas, kuriuo teigiamai įvertinamas konstitucinės tvarkos atkūrimas ir patvirtinamas visiškai ES ir Madagaskaro santykių normalizavimas bei visiškai vystomojo bendradarbiavimo atnaujinimas</p> <p>Sprendimo pagal AKR ir ES partnerystės susitarimo 96 straipsnį ir Komisijos sprendimo perimti nacionalinio įgaliojimus suteikiančio pareigūno funkcijas panaikinimas</p>

Raginame Jus ir visus Madagaskaro politinio proceso dalyvius toliau ryžtingai dėti visas pastangas kuo greičiau įgyvendinti planą, kad Europos Sąjunga galėtų remti sutarimu pagrįstą neutralų pereinamojo laikotarpio procesą ir padėtų Madagaskarui įveikti krizę.

Europos Sąjunga nusprendė pakeisti atitinkamas priemones, nustatytas Sprendimo 2010/371/ES priede pateiktame laiške toliau išvardytomis atitinkamomis priemonėmis:

- humanitarinei ir neatidėliotinai pagalbai poveikio nedaroma;
- Europos Komisija įgyvendins tam tikrus projektus ir programas, kuriais tiesiogiai remiami gyventojai;
- pagal 9-ojo ir 10-ojo EPF nacionalines orientacines programas teikiama parama biudžetui lieka sustabdyta;

- pagal 9-ąją EPF jau vykdomi projektai ir programos įgyvendinami toliau, išskyrus veiksmus ir mokėjimus, kai tiesiogiai dalyvauja vyriausybė ir jos tarnybos; atsižvelgiant į politinės padėties raidą gali būti atlikta peržiūra. Galiojančių sutarčių pakeitimai ir priedai kiekvienu atveju nagrinėjami atskirai;
- regioniniai projektai kiekvienu atveju vertinami atskirai;
- 10-ojo EPF nacionalinės orientacinės programos įgyvendinimas priklauso nuo to, ar Madagaskaras įvykdys pirmiau pateiktoje lentelėje nustatytus įsipareigojimus. Jei įsipareigojimai bus vykdomi, Europos Sąjunga laipsniškai imsis atitinkamų veiksmų, susijusių su laipsnišku vystomojo bendradarbiavimo programų atnaujinimu, pereinamojo laikotarpio rėmimo priemonėmis, visų pirma rinkimų proceso rėmimo srityje, ir galiausiai visiškai atnaujins vystomąjį bendradarbiavimą, suteikdama Madagaskarui galimybę gauti didžiąją dalį paskirtų lėšų.

Šios priemonės galios 12 mėnesių, tačiau bet kuriuo metu galės būti peržiūrėtos atsižvelgiant į teigiamą arba neigiamą politinės padėties Madagaskare raidą.

Pagarbiai

Europos Sąjungos vardu

Tarybos vardu

Komisijos vardu
